

**NÁSTROJ PRO ČIŠTĚNÍ TRYSEK****CZ**

- Použijte tento nástroj pro vyčištění ucpané násady tlakové myčky.
- Odšroubujte nižší násadu z těla násady (viz obrázek 2 v manuálu tlakové myčky).
- Držte nižší násadu vertikálně a dovolte, aby zbytková voda vytekla z násady.
- Nastavte trysku do pozice "proudění".
- Držte násadu na světle a podívejte se dovnitř a zkontrolujte, zda nejsou v trysce usazené nečistoty.
- Vložte nástroj na čištění trysky a tlačte jej několikrát dovnitř a zpět skrze násady, abyste vyčistili nečistoty.
- Ujistěte se, že z násady vypadnou nečistoty a že je trubka čistá a bez kontaminace.
- Znovu smontujte násadu.

**DYSE-RENGØRINGSVÆRKTØJ****DA**

- Brug dette værktøj til at rydde og rense en blokeret højtryksrenser-lansedyse.
- Skru den nederste lanse fra lansekroppen (se figur 2 i Højtryksrensermanualen).
- Hold den nederste lanse lodret oprejst, og lad eventuelle resterende vand løbe ud af lanserøret.
- Juster dysen til 'strømningstilstand'.
- Hold lansen op mod lyset og kig igennem lansen for at tjekke for snavs som sidder fast i dysen.
- Indsæt dyse-rengøringsværktøjet og skub og træk det tilbage adskillige gange gennem dysen for at løse eventuelt fanget snavs.
- Sørg for, at eventuelle rester falder fra lansen, og at lanserøret er fri for snavs eller anden forurening.
- Genmonter lansen.

**DÜSENREINIGUNGSWERKZEUG****DE**

- Verwenden Sie das Werkzeug, um eine verstopfte Hochdruckreiniger-Strahlrohrdüse frei zu machen und zu reinigen.
- Schrauben Sie das untere Strahlrohr vom Strahlrohrkörper ab (siehe Abb. 2 im Handbuch Hochdruckreiniger).
- Halten Sie das Strahlrohr senkrecht und lassen Sie das Restwasser aus dem Strahlrohr laufen.
- Stellen Sie die Düse auf 'Stream'-Modus.
- Halten Sie das Strahlrohr gegen das Licht und sehen Sie nach, ob sich Schmutz in der Düse festgesetzt hat.
- Führen Sie den Düsenreiniger ein und bewegen Sie ihn in der Düse hin und her, um festgesetzten Schmutz zu lösen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schmutzteile aus dem Strahlrohr gefallen sind und dieses nun frei von Schmutz oder sonstigen Verunreinigungen ist.
- Bauen sie das Strahlrohr wieder zusammen.

**ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ****EL**

- Χρησιμοποιήστε αυτό το εργαλείο για να καθαρίσετε μία μπλοκαρισμένη λόγχη ψεκάσματος του μηχανήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης.
- Ξεβιδώστε την κάτω λόγχη από το εξωτερικό της λόγχης (βλέπε Εικ. 2 στο Εγχειρίδιο του Μηχανήματος Καθαρισμού Υψηλής Πίεσης).
- Κρατείστε την κάτω λόγχη κάθετα σε όρθια θέση και αφήστε το υπόλοιπο νερό να αποστραγγιστεί από το σωλήνα της λόγχης.
- Ρυθμίστε το ακροφύσιο στη λειτουργία 'stream'.
- Κρατείστε τη λόγχη στο φως και κοιτάξτε μέσα στη λόγχη για να ελέγξετε για παγιδευμένα υπολείμματα μέσα στον ψεκαστήρα του ακροφυσίου.
- Σπρώξτε μέσα και έξω το εργαλείο καθαρισμού του ακροφυσίου στον ψεκαστήρα μερικές φορές για να αποκολληθούν οποιαδήποτε παγιδευμένα υπολείμματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υπολείμματα έπεσαν από τη λόγχη και ότι ο σωλήνας της λόγχης είναι απαλλαγμένος από οποιαδήποτε ακαθαρσία.
- Επανασυναρμολογήστε τη λόγχη.

**HERRAMIENTA PARA LA LIMPIEZA DE LA BOQUILLA****ES**

- Utilice esta herramienta para despejar y limpiar la boquilla bloqueada de la lanza de la hidrolimpiadora a presión.
- Desatornille la lanza inferior del cuerpo de la lanza (consulte la Fig. 2 del Manual de la hidrolimpiadora a presión).
- Sujete la lanza inferior en posición vertical y deje que el agua residual se vacíe del tubo.
- Ajuste la boquilla al modo de "chorro".
- Sujete la lanza hacia la luz e inspeccione a través de esta para comprobar que no haya partículas extrañas atrapadas en el chorro de la boquilla.
- Inserte la herramienta de limpieza de la boquilla y empuje y extraiga varias veces a través del chorro para desalojar cualquier suciedad atrapada.
- Asegúrese de que todos los residuos caigan de la lanza y que el tubo quede libre de cualquier suciedad u otra contaminación.
- Vuelva a montar la lanza.

**SUUTTIMEN PUHDISTUSTYÖKALU****FI**

- Avaa ja puhdista täällä työkalulla tukkeutunut painepesurin suihkuputken suutin.
- Ruuvaa alempi suihkuputki irti kahvaosasta (ks. Kuvaa 2 painepesurin käsikirjasta).
- Pitele suihkuputkea pystysuorassa ja päästä putkeen jäänyt vesi valumaan pois.
- Säädä suutin kapeavirtaiseen tilaan.
- Pitele suihkuputkea valoa vasten ja katso, näkyykö putkessa suuttimeen jääneitä roskia.
- Pistä suuttimen puhdistustyökalu sisään ja liikuttele sitä useita kertoja edestakaisin suuttimessa, jotta siihen jääneet roskat irtoavat.
- Varmista, että roskat lähteävät suihkuputkesta ja että putki on liasta ja muista epäpuhtauksista vapaa.
- Kokoa suihkuputki kahvaan.

**OUTIL DE NETTOYAGE DE LA BUSE****FR**

- Utilisez l'outil pour déboucher et nettoyer la lance bouchée d'un nettoyeur haute pression.
- Dévissez la partie basse de la lance (cf. fig. 2 dans le Manuel du Nettoyeur Haute Pression).
- Tenez la partie basse de la lance verticalement droite et laissez toute eau résiduelle s'écouler du tube de la lance.
- Ajustez la buse en mode 'jet'.
- Pointez la lance en direction de la lumière et regardez par le trou de la lance pour vérifier s'il y a des débris emprisonnés dans le jet de la buse.
- Insérez l'outil de nettoyage de la buse et faites un mouvement de va-et-vient en poussant et tirant plusieurs fois à travers le jet pour déloger les débris emprisonnés.
- Assurez-vous que les débris tombent de la lance et que le tube de la lance est exempt de toute saleté et autre contamination.
- Assemblez de nouveau la lance.

**NOZZLE CLEANING TOOL****GB**

- Use this tool to clear and clean a blocked pressure washer lance jet.
- Unscrew the lower lance from the lance body (see Fig 2 in the Pressure Washer Manual).
- Hold the lower lance vertically upright and allow any residual water to drain from the lance tube.
- Adjust the nozzle to 'stream' mode.
- Hold the lance up to the light and sight through the lance to check for any trapped debris in the nozzle jet.
- Insert the nozzle cleaning tool and push and withdraw it several times through the jet to dislodge any trapped debris.
- Ensure that any debris falls from the lance and that the lance tube is free of any dirt or other contamination.
- Re-assemble the lance.

**STRUMENTO DI PULIZIA DELL'UGELLO****IT**

- Utilizzare questo strumento per pulire una lancia dell'idropulitrice bloccata.
- Svitare la lancia inferiore dal corpo della lancia (cfr. Fig. 2 del manuale dell'idropulitrice).
- Tenere la lancia inferiore in posizione verticale e svuotare qualsiasi residuo di acqua dal tubo della lancia.
- Regolare la modalità 'flusso' dell'ugello.
- Tenere la lancia verso la luce e la vista attraverso la lancia per verificare che non vi siano eventuali detriti intrappolati nell'ugello.
- Inserire lo strumento di pulizia degli ugelli e spingerlo e ritrarlo più volte attraverso il getto per eliminare eventuali detriti intrappolati.
- Assicurarsi che gli eventuali detriti cadano dalla lancia e che il tubo della lancia sia privo di impurità o altre contaminazioni.
- Riassemblare la lancia.

**REINIGINGSGEREEDSCHAP VOOR HET MONDSTUK****NL**

- Gebruik het gereedschap voor het reinigen en ontstoppen van een geblokkeerde lansstraal.
- Schroef de bovenkant van het lanslichaam los (zie afb. 2 in de handleiding van de hogedrukreiniger).
- Houd de onderkant van de lans verticaal omhoog en laat het overgebleven water uit de lansbuis lopen.
- Plaats het mondstuk in de 'straal'-stand.
- Houd de lans tegen het licht in en kijk door de lans of er zich nog vuil in de mondstukstraalpijp zit.
- Plaats het reinigingsgereedschap voor het mondstuk in de straalpijp en beweeg het verschillende malen op en neer om vastzittend vuil te verwijderen.
- Verzeker uzelf ervan dat het vuil van de lans valt en dat de lansbuis vrij is van vuil en andere soorten vervuiling.
- Zet de lans weer in elkaar.

**VERKTØY FOR RENSING AV MUNNSTYKKET****NO**

- Bruk dette verktøyet til å rense og vaske en blokkert jet-dysestav som hører til en høytrykkspøyer.
- Skru løs den nederste delen av dysestaven (se Fig 2 i bruksanvisningen for høytrykkspøyeren)
- Hold dysestaven vertikalt opp og la vann som er igjen tømmes fra dysestavrøret.
- Juster munnstykket så det settes til "strøm"-modus (eng. "stream").
- Hold dysestaven opp mot lyset og se igjennom dysestaven for å sjekke om det er noe rusk som sitter faste i munnstykket.
- Sett inn verktøyet for rensing av munnstykket og dytt det inn og ut av jet-munnstykket flere ganger for å fjerne rusk som sitter fast.
- Sørg for at alt rusket blir fjernet fra dysestaven og at dysestavrøret er uten skitt eller annen tilsøling.
- Monter sammen dysestaven igjen.

**IGŁA DO CZYSZCZENIA DYSZY****PL**

- Igła przeznaczona jest do przeczyszczenia i czyszczenia zablokowanej dyszy spryskującej myjki ciśnieniowej.
- Odkręć dolną lancę od głównej części lancy (patrz Rys.2 w instrukcji obsługi myjki ciśnieniowej).
- By pozostałości wody mogły swobodnie odpłynąć z rury lancy, należy trzymać dolną lancę prosto, w pozycji pionowej.
- Ustaw dyszę na tryb „strumieniowy”.
- Skieruj lancę w stronę światła i zajrzyj do wnętrza sprawdzając pod względem odpadków uwięzionych w środku dyszy spryskującej.
- Włóż igłę do czyszczenia dyszy i kilkakrotnie ją wsuń i wysuń wzdłuż spryskiwacza, by odblokować wszelkie odpadki, które utknęły w środku.
- Upewnij się, że wszelkie odpadki zostały usunięte z lancy oraz że wewnątrz rury lancy jest wolne od brudu i zanieczyszczeń.
- Ponownie zmontuj lancę.

**FERRAMENTA DE LIMPEZA DE BOCAL****PT**

- Utilize esta ferramenta para limpar um cabo de jacto de lavagem à pressão bloqueado.
- Desaperte o cabo da base (consultar Fig.2 no Manual de Mangueira de Pressão).
- Segure o cabo inferior na vertical e deixe que qualquer água restante seja drenada do tubo de jacto.
- Ajuste o bocal para modo "fluxo":
- Segure o cabo para a luz e espreite para verificar se existe algum tipo de detrito preso do jacto do bocal.
- Insira a ferramenta de limpeza do bocal e empurre-a várias vezes através do jacto para retirar quaisquer detritos presos.
- Certifique-se que quaisquer detritos saem do cabo e que o tubo do mesmo está livre de qualquer tipo de sujidade ou outra sujidade.
- Volte a montar o cabo.

**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ОЧИСТКИ НАСАДКИ****RU**

- Используйте данный инструмент для разблокировки и очистки заблокированного сопла ланцета моечного аппарата высокого давления.
- Отвинтите нижнюю часть ланцета от основной части ланцета (см Рис. 2 Руководства по Эксплуатации Моечного Аппарата Высокого Давления).
- Держите нижнюю часть ланцета прямо вертикально и дайте остаткам воды вытечь из трубки ланцета.
- Отрегулируйте насадку в режим «потока».
- Поднимите ланцет на свет и посмотрите сквозь него, чтобы проверить насадку на предмет застрявшего мусора.
- Вставьте инструмент для очистки насадки в сопло и протолкните его взад-вперед несколько раз, чтобы вытолкнуть застрявший мусор.
- Убедитесь, что мусор выпал из ланцета, и что трубка ланцета свободна от грязи и других загрязнений.
- Соберите ланцет.

**NÁSTROJ NA ČISTENIE NÁSTAVCA****SK**

- Použite tento nástroj na čistenie upchanej kopije tlakovej úmyvačky.
- Odskrutkujte nižšiu kopiju z tela kopije (viď obrázok 2 v manuáli tlakovej úmyvačky).
- Držte nižšiu kopiju vertikálne a dovoľte, aby zostávajúca voda vytiekla z trubice kopije.
- Nastavte nástavec do pozície "prúdenie".
- Držte kopiju na svetle, pozrite sa dovnútra a skontrolujte, či nie sú v nástavci usadené nečistoty.
- Vložte nástroj na čistenie nástavca a tlačte ho niekoľkokrát dovnútra a späť cez násadu, aby ste vyčistili usadenú špinu.
- Uistite sa, že z násady vypadne všetka špina a že je trubica čistá a bez kontaminácie.
- Znovu namontujte násadu.

**RENGÖRINGSVERKTYG FÖR MUNSTYCKE****SV**

- Använd detta verktyg för att rensa och rengöra en blockerad högtryckstvåts spolrör.
- Skruva loss det nedre spolröret från dess kropp (se Fig 2 i Handboken för Högtryckstvätt).
- Håll det lägre spolröret vertikalt stående och låt eventuellt kvarvarande vatten rinna ut från spolröret.
- Justera munstrycket till 'ström' läge.
- Håll spolröret upp mot ljuset och titta igenom röret för se om det finns instängt skräp i munstrycket.
- För in rengöringsverktyget för mynstycket, tryck in och dra ut det flera gånger genom röret för att lösgöra eventuellt instängt skräp.
- Säkerställ att eventuellt skräp faller från spolröret och att det är fritt från smuts eller andra föroreningar.
- Sätt ihop lansen igen.